

intouch
觸覺

1

POSTAGE PAID
HONG KONG
CHINA
中國香港
郵資已付

Permit
No.
特許
編號
5880

第85期通訊
NEWSLETTER EDITION 85
Apr 2020

9f
香港愛滋病基金會
HONG KONG AIDS FOUNDATION

回郵地址：香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
Return address : 5/F, Shaaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road, Hong Kong



港島區賣旗日
FLAG DAY @ HK ISLAND
2020.6.6



LOVE with seXtitude
我·別具個性



請即捐助, 支持基金會
Donate Now, and Support the Foundation

支持基金會賣旗日 Support the Foundation's Flag Day

基金會將於2020年6月6日（星期六）在港島區舉行賣旗日，特此邀請貴企業／機構參與。基金會正召集各大企業／機構集體訂購當日的旗紙，支持我們的賣旗日2020。

是次籌款活動已經獲社會福利署批准，善款將用作公眾人士的愛滋病預防教育服務、青少年的流動測試及性健康教育服務，以及義工招募及訓練，別具意義，因此希望 貴機構能鼎力捐助，對愛滋病毒感染者及基金會工作展示關注及支持。

有見及最近新型冠狀病毒的情況，基金會將不會於2020年6月6日舉行分區賣旗日的街頭賣旗環節（公開籌款許可證號碼：FD/R010/2020）。



賣旗日旗紙
Sticker of Flag Day

The Foundation will hold the Flag Day on June 6, 2020 (Saturday) in Hong Kong Island, and cordially invite passionate organisations like yours. The Foundation is calling corporations / organisations to place a collective order, in a bid to support our flag day 2020.

The fundraising event is approved by Social Welfare Department, and the fund raised will be spent on AIDS prevention services for general public, mobile testing and sexual health education services for young people and volunteer recruitment and training. With these meaningful purposes, the Foundation wishes your organisation could make donations, signifying care and supports to PLHIVs and our work.

In view of recent situation of COVID-19, the Foundation is not holding street fundraising section of regional flag day (Public Subscription Permit No. FD/R010/2020) on 6 June 2020.

請即捐助，支持基金會
Donate Now, and Support the Foundation

網址 WEBSITE
AIDS.ORG.HK
查詢電話 ENQUIRY
2560 8528 (捐款 Donation)

掃描此QR Code，取得捐助表格
Scan the QR Code for the Donation Form

hkaf@hkaf.com 2513 0513
Hong Kong AIDS Foundation hkaidfoundation
Hong Kong AIDS Foundation 香港愛滋病基金會



超過400位跑手參與我們的「Run for an AIDS Free World」慈善跑2019
There were over 400 racers participating in our "Run for an AIDS Free World" Charity Run 2019



如欲重溫慈善跑2019的精彩片段，歡迎掃描QR Code收看
To go over the extraordinary moment of the Charity Run 2019, please scan the QR code and watch

慈善跑 Charity Run

香港愛滋病基金會正在籌辦下一屆慈善跑，為愛滋病毒感染者和受有關影響人士籌款，以及讓大眾進一步認識及尊重愛滋病毒感染者，建立關愛及共融社會。

超過400位跑手參與我們的「Run for an AIDS Free World」慈善跑2019。我們期望更多參賽者將參與將於2020年尾／2021年初舉行的慈善跑。

基金會現正公開邀請各大機構贊助是次慈善跑，支持愛滋病毒感染者和影響人士，宣揚正面訊息。

Hong Kong AIDS Foundation is organizing next Charity Run, raising funds for People Living in HIV (PLHIV) and the affected people while letting general public have a better understanding and respect the PLHIV, so as to build a caring and inclusive society.

There were over 400 racers participating in our "Run for an AIDS Free World" Charity Run 2019. We expect more racers are joining in the forthcoming Charity Run to be held in late 2020 / early 2021.

The Foundation is inviting all organizations to sponsor this Charity Run, in a bid to support PLHIV and the affected people and convey positive messages.



慈善跑2019影片二維碼
Video QR Code for the Charity Run 2019



設置捐款箱 Donation Box Placement

基金會誠意邀請各大機構設置本會捐款箱，藉此平台聯繫大眾，收集善款，支持對大眾的愛滋病預防教育工作、青少年的流動測試及性健康教育服務，以及招募和訓練義工，並提升他們的能力。

我們的捐款箱體積小巧，適合設於零售店鋪的收銀機旁和辦公室的接待處位置。如有興趣或查詢，歡迎聯絡周振邦先生（電話：3583 4926 / 9848 6508 | 電郵：buckchow@hkaf.com）。

The Foundation cordially invites organizations to deploy donation boxes of the Foundation as a platform to connect general public and raise fund. The fund raised will support the AIDS prevention education for the public, mobile test and sex education services for young people, and recruit and train volunteers to enhance their capabilities.

Our compact donation boxes suits to be deployed next to cashier in retail stores and reception at office. For details or interested parties, please welcome to contact Mr. Buck Chow (Tel.: 3583 4926 / 9848 6508 | email: buckchow@hkaf.com).

亞太愛滋病病毒臨床論壇2020—完善化治療

Asia Pacific HIV Clinical Forum 2020: Optimizing Treatment

基金會為亞太愛滋病病毒臨床論壇2020—完善化治療擔任認可機構之一。該論壇提供聯席講座、問答和辯論環節，藉此互相補足亞太區專家與治療愛滋病病毒社群之間的知識盲點。

The Foundation has been the endorser of The Asia Pacific HIV Clinical Forum 2020: Optimizing Treatment, providing challenging plenary lectures, Q&A and debate in an effort to bridge the knowledge gap between experts and the HIV treating community in the Asia Pacific region.

有關詳情及報名，請瀏覽：

For details and registration, please visit :

<https://www.hiv-clinical-forum.org/asia-pacific-2020>.



Bangkok, Thailand
14 October 2020

中樂團音樂會—《銀影留聲》

Chinese Orchestra Concert:

“A Night of Melodies from Movies and TV Dramas”



香港中樂團透過其「樂在其中顯關懷」計劃，向基金會送出2020年1月3日及4日演出的《銀影留聲》音樂會門票。

音樂會所演奏的曲目盡是80、90年代香港電影和電視劇主題曲或插曲，讓服務使用者欣賞樂團精彩的表演，緬懷昔日香港文化特色外，同時以音樂舒緩城市生活所帶來的壓力，提昇生活質素。

Hong Kong Chinese Orchestra offered complimentary tickets “A Night of Melodies from Movies and TV Dramas” of concerts held on 3 and 4 January to the Foundation through the ‘Music for Love’ Scheme.

The performed repertoires were all theme songs and interludes of movies and TV dramas in the 1980s and 1990s. Service users enjoyed the brilliant performance of the Orchestra; their quality of life had been enhanced through commemoration of old Hong Kong culture and stress alleviation.

以山會友—暢遊城門水塘 Making Friends in the Hill : Hiking Shing Mun Reservoir

由基金會職員及服務使用者組成的任我行遠足小隊於1月11日走訪城門水塘，沿路經過水塘和白千層樹林，欣賞優美環境，遠離繁囂，享受大自然的寧靜，更在輕鬆的環境中建立友誼。

Hiking Everywhere, jointly formed by staff members and service users of the Foundation, had a day-hiking along Shing Mun Reservoir on January, 11. Alongside the Reservoir and an array of Melaleuca leucadendra, the team enjoyed the natural scenery, stayed away from the bustling citylife, and built their friendship in a cosy and mutually-supported environment.



新春風水講座 CNY Feng Shui Talk

基金會於2020年1月18日農曆新年前夕舉辦了一場新春風水講座，風水師傅王寅杰分享流年運程，讓服務使用者了解風水命理，更透過討論加深認識中國文化。

The Foundation organised a CNY Feng Shui Talk on 18 January 2020 prior to Chinese New Year. Mr. Jeff Wong, Feng Shui master, shared fortunes of the Year with service users, enabling service users to learn Feng Shui, and deepen understanding on the Chinese culture through discussions.

少數族裔教育大使系列—Cook to Gather Ethnic Minorities Peer Educator Series: Cook to Gather

基金會於1月19日舉辦的甜品工作坊「Cook to Gather」，吸引來自印尼及菲律賓的少數族裔教育大使參加。該工作坊以「中式甜品」為主題匯聚其社群進一步了解中國文化外，同時交流對預防愛滋病毒的看法。

The Foundation held the dessert workshop 'Cook to Gather', for Indonesian and Filipino Ethnic Minorities Peer Educators on January 19. The workshop with the theme of "Chinese Dessert" provided a platform for the Peer Educators, not only deepened their understanding Chinese culture; but also exchanged their views on HIV prevention.



山中相聚—城門水塘 Hike to Gather at Shing Mun Reservoir

基金會為少數族裔教育大使早日延期舉辦的行山活動「Hike to Gather」，現定於2020年5月3日復辦。是次活動遊覽城門水塘，沿途欣賞優美環境，寧靜怡人，增進交流。

The Foundation will hold the postponed hiking activity 'Hike to Gather' on May 3, 2020, for Ethnic Minorities Peer Educators. The activity will hike at Shing Mun Reservoir, enjoying the natural scenery and tranquil life, and fostering communications among the participants.

For enquiries, please contact our staff member by phone at 3468 3968.



HIKE TO GATHER

統計數字 STATISTICS

2019第四季 Fourth Quarter of 2019

總計
Total

130

香港愛滋病病毒感染數字 截至二零一九年十二月三十一日
HIV Figures in Hong Kong updated as at 31 December 2019


10
雙性性接觸
Bisexual contacts


26
異性性接觸
Heterosexual contacts


1
注射毒品人士
Injecting drug users


24
不詳
Undetermined


69
同性性接觸
Homosexual contacts


0
母嬰傳播
Perinatal


0
輸入血液／血製品
Blood / blood product recipients

性別 SEX


109


21

累積個案 Cumulative number of HIV cases



香港愛滋病基金會 Hong Kong AIDS Foundation

香港愛滋病基金會於1991年成立，是一個非政府社會服務機構。我們的宗旨是遏止愛滋病病毒在本港蔓延，以及為受愛滋病病毒感染或影響人士提供支援。

Hong Kong AIDS Foundation was established in 1991 and is a non-governmental social service organisation. Our mission is to limit the spread of HIV infection in the community and provide support for those affected by HIV/AIDS.

聯絡我們 Contact Us

香港筲箕灣柴灣道8號筲箕灣賽馬會診所5樓
5/F, Shaukeiwan Jockey Club Clinic, 8 Chai Wan Road,
Shaukeiwan, Hong Kong

電話 Tel : (852) 2560 8528 (for general enquiries)

傳真 Fax : (852) 2560 4154


電郵 Email : hkaf@hkaf.com

護助熱線 AIDS Helpline : (852) 2513 0513


 WhatsApp : (852) 9093 0335

 LINE : [hivtesting](https://line.me/tv/hivtesting)

網址 Website: www.aids.org.hk

 [hongkongaidsfoundationofficial](https://www.facebook.com/hongkongaidsfoundationofficial)

 [hkaidsfoundation](https://www.instagram.com/hkaidsfoundation)

 [Hong Kong AIDS Foundation](https://www.youtube.com/HongKongAIDSFoundation)

The Foundation highly appreciates your generous support to our event, aiming at raising fund for those people living with or affected by HIV/AIDS ("PLHIV") and deliver a core message of "anti-discrimination" to the community.

Package	Title Sponsor HKD160,000	Supreme Sponsor HKD80,000	Premier Sponsor HKD38,000	Gold Sponsor HKD15,000	Sliver Sponsor HKD10,000
The Foundation's Channels					
Social Media	10 Feeds	5 Feeds	3 Feeds	2 Feeds	1 Feed
Website – News Session	10 Times	5 Times	3 Times	1 Time	1 Time
Web Banner Ad	Premier Event Web Page	Big Event Web Page	Middle Event Web Page	Nil	Nil
Newsletter – Interview Session	2 Full Pages	1 Full Page	1/2 Page	Nil	Nil
Newsletter – Appreciation Corner	1 Full Page	1 Full Page	1/2 Page	1/3 Page	1/3 Page
Logo Exposure and Media Placement					
Advertisement on e-Runner's Guide	4 Full Pages	2 Full Pages	2 Full Pages	1 Full Page	1/2 Page
Outdoor Ads and Media Coverage	Logo	Logo	Nil	Nil	Nil
Certificate to Racer	Logo	Logo	Nil	Nil	Nil
Backdrop	Logo	Logo	Logo	Logo	Logo
Event and On-site Promotion					
Run Participant	50	20	8	3	Register Discount
Guest of Honor	2	1	Nil	Nil	Nil
Booth(s)	3	2	1	1	1
Award Presentation Session	✓	✓	Nil	Nil	Nil
Appreciation Certificate Presentation Session	✓	✓	✓	✓	Nil
Onsite Banner	4	2	1	1	Nil
Exclusive Package for Title Sponsor					
<ul style="list-style-type: none"> • Mixing the Event Name with Your Company Name • Sponsor Remarks Session • Rolling Banner Ad on HKAF Official Website Front Page 			<ul style="list-style-type: none"> • Post-Event Video • Event Tee Shirt • E-Runner Guide 		
			<ul style="list-style-type: none"> - Logo Opportunity - Logo Opportunity - "Sponsor Message" 		

Should you require additional details or commit to the sponsorship, please contact / send the completed Sponsorship Form to Buck Chow, Assistant Marketing and Publicity Manager, at 2560 8528 / 9848 6508 or buckchow@hkaf.com. Thank you for your kind consideration.

NAME OF ORGANISATION (ENG/CHI) : _____

CONTACT PERSON : _____ TITLE : _____

PHONE NO. : _____ EMAIL : _____

CORRESPONDENCE ADDRESS : _____

AUTHORIZED SIGNATURE
(Please append with company Chop): _____

NAME OF AUTHORIZED SIGNATURE : _____ DATE : _____

您的支持

We Need Your Participation and Support



捐款

透過以下方法進行單次或每月捐款，支持本會的愛滋病預防教育及支援服務。

To support the work of HKAF, you can make general or monthly donation through the following methods.

支票

抬頭請註明
「香港愛滋病基金會有限公司」

Cheque

Please make it payable to
"The Hong Kong AIDS Foundation Limited"


直接存款

匯豐銀行：047-223532-001
恒生銀行：289-159345-001


Direct deposit

HSBC : 047-223532-001
Hang Seng Bank : 289-159345-001

繳費靈

 商戶編號：9266
【電話：18033；網頁：ppshk.com】

PPS Merchant

 Code: 9266
[Tel: 18033; Website: ppshk.com]

信用卡或自動轉帳



Credit card or autopay service



請填妥此捐款表格並寄回或傳真至本會，或於本會網頁下載。

Please return the completed donation form to HKAF by mail or fax. Donation form can be downloaded from our website.

捐款人/公司

Name of Donor / Company :

聯絡人

Contact Person :

填寫日期

Filling Date :

電話

Tel. :

電郵地址

Email :

地址

Address :

☐ 一次性捐款 One-off Donation ☐ 每月捐款 Monthly Donation

☐ HK\$300 ☐ HK\$500 ☐ HK\$1,000 ☐ 其他金額 Other Amount HK\$

劃線支票 By Cheque

支票抬頭請註明「香港愛滋病基金會有限公司」

Please make it payable to "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"

銀行 Bank

支票號碼 Cheque Number

直接存款 Direct Deposit

請附夾入數紙/存款收據 Please attach the pay-in slip

戶口名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」

Account Name : "The Hong Kong AIDS Foundation Limited"

☐ 匯豐銀行 Hong Kong Bank 047-223532-001

☐ 恒生銀行 Hang Seng Bank 289-159345-001

入數日期 Date of Transaction

繳費靈 PPS

商戶名稱：「香港愛滋病基金會有限公司」；商戶編號：9266

Merchant Name: Hong Kong AIDS Foundation ; Merchant Code: 9266

【電話 Tel : 18033 ; 網頁 Website : ppshk.com】

確認編號 Confirmation Number

入數日期 Date of Transaction

信用卡 Credit Card

VISA Card

MASTER Card

信用卡簽發銀行 Credit Card Issuing Bank :

信用卡號碼 Credit Card Number :

信用卡持有人姓名 Name of Cardholder :

信用卡有效日期至 ____ 月 ____ 年 (三個月內有效)

Card Expiry Date ____ MM/ ____ YY (Should be valid for the next 3 months)

信用卡持有人簽名 Signature of Cardholder : # 日期 Date :

信用卡持有人簽名必需與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁加簽。
If you are making donations by credit card, please ensure that you sign the form as well as any alternations in the same ways as you sign your credit card account.

請填妥以上表格連同劃線支票、入數紙/存款收據、入賬通知書或交易紀錄寄回或傳真至香港愛滋病基金會。凡捐款港幣一百元或以上，可獲發捐款收據，並於三個月內寄出。
Please return the completed form to the Hong Kong AIDS Foundation together with the cheque, pay-in slip or transaction record by mail or fax. An official receipt will be issued for donation of HKD \$100 or above within 3 months.

網上捐款 Online Donation



香港01網上籌款平台「01心意」"01 Heart" Online Fundraising Platform  <https://heart.hk01.com/zh/project/10110>

您也可直接透過本會網頁 (<http://aids.org.hk>) 捐款，或透過各參與銀行提供的網上捐款服務，將善款直接存入本會的賬戶。

You can make online donations to the Foundation through our website <http://aids.org.hk> or through e-donation or bank bill payment services offered by participating banks' websites.